

TEMA VII: LAS PALABRAS: SIGNIFICADO, ORIGENES Y EVOLUCIÓN (LEXICOLOGÍA-SEMÁNTICA)

1. LEXICOLOGÍA

Disciplina que estudia el léxico o vocabulario español. Antes de la llegada de los romanos se hablaban multitud de lenguas diferentes en la península pertenecientes a los diferentes pueblos (lenguas prerrománicas). Los romanos impusieron el latín y con el paso del tiempo se originaron las lenguas romances (castellano, catalán, gallego y portugués). El español es una lengua rica y diversa por el contacto de los pueblos:

- PRERROMÁNICAS** → **IBEROS** (Lérida, Elche,..)
CELTAS (Segovia, abedul, álamo, toro,..)
TARTESO (Tarraco,..)
FENICIO (Cádiz, Málaga, Ibiza,..)
EUSQUERA (aquejarre, pizarra, izquierda,..)

ÁRABES 15%, ROMANOS 70%, GRIEGOS 5%, GRIEGOS 5%, OTRAS LENGUAS: 10%

1.1. LAS FUENTES DEL VOCABULARIO ESPAÑOL: ORIGEN

1.0. EVOLUCIÓN DEL LÉXICO	
PALABRAS PATRIMONIALES. 70% Proceden del latín pero sufrieron cambios por el uso popular. Mater ___ madre	CULTISMOS Y SEMICULTISMOS CULTISMOS: Proceden del latín y sufrieron muy pocos cambios. Fraterno---fraternus. SEMICULTISMOS: Proceden del latín pero su evolución se detuvo en las primeras etapas (presión ámbitos cultos-iglesia, ciencia,...) iglesia---ecclesia.

2.0. FORMACIÓN DEL LEXICO

Es difícil que una lengua se mantenga intacta a lo largo del tiempo. Esta cambia para crear nuevas palabras para designar nuevas realidades y otras desaparecen por falta de uso. El vocabulario varía debido a la creación de nuevas palabras para nuevas realidades.

TECNICISMO y NEOLOGISMO TECNICISMO: Palabras propias de cada profesión o ciencia (hepatitis, escáner, amortiguador...) NEOLOGISMO: Como necesidad de nombrar objetos (cohete, astronauta...)	ARCAISMOS. Vocablos que se han dejado de utilizar por la aparición de otras palabras que los sustituyen (mas(pero), vuencencia, vuesa merced) EXTRANJERISMOS; Préstamos actuales (aumentan) Inglés: <i>airbag, lifting, pendrive, chat</i> Italiano: <i>al dente, paparazzi, ravioli, tutti frutti...</i> Francés: <i>gourmet, amateur, forfait...</i>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

3.0. PRESTAMOS: Vocablos de otros idiomas

GERMANISMO: Siglo V. Invasión de los pueblos germanos (visigodos): <i>adrede, agasajar, aspa, ataviar, yelmo, heraldo, espía...</i>	ANGLICISMO. El mundo anglosajón: <i>bistec, cheque, club, jersey, pijama, güisqui...</i>
GALICISMO. Procedentes del francés, Edad Media a través del Camino de Santiago: <i>batalla,</i>	AMERICANISMO. Conquista de América: <i>Tabaco, patatas, tomates, maíz, cacao,</i>

<i>barón (título), ciprés, jardín, vinagre,...</i>	<i>cacahuetes...</i>
ARABISMO. En el 711 los árabes iniciaron la conquista de la Península: <i>álgebra, cifras, cero, alquimia, alcohol, alambiques. alcaldes y alguaciles, jinetes, alfombras...</i>	ITALIANISMO. Procedente de las artes y las ciencias (Renacimiento): <i>soneto, lira, silva, novela, esdrújula, marchar, banca, capricho, bagatela, balcón, cortejar, festejar, soldado</i>
HELENISMOS. Procedente de los griegos, a través de artes y ciencias: <i>poesía, tragedia, escena, comedia, pedagogo, matemáticas, orégano,...</i>	LUSISMOS. Proceden del portugués: <i>mermelada, caramelo, sarao carambola mejillón, buzo, bandeja, ostra, sarao, vigía,..</i>
CATALANISMOS: <i>moscatel, paella, butifarra, capicúa, cárcel, peseta,..</i>	GALLEGUISMOS: <i>macho, morriña, chubasco, carabela, sarpullido,..</i>
EUSQUERA: <i>zamarra, cencerro, zurrón, chabola, boina, chatarra,....</i>	

* Hay que tener cuidado con la proliferación de extranjerismos y su abuso, ya que se emplean sustituyendo a palabras que existen en el idioma y tienen uso.

Cuando se incorporan estos Préstamos al léxico español podemos clasificarlos en tres tipos:

Xenismos. Palabra extranjera que la introducirse imanten la forma del idioma de procedencia	<i>Jacuzzi, graffiti,(italiano) ballet, chalet, baguette, (francés) light, stop, casting(inglés)</i>
Calcos. Palabras o expresiones que se incorporan con una traducción literal.	<i>Fin de semana(week-end), luna de mile(hooney moon), rascacielos(skycrappier)</i>
Adaptaciones. Préstamos que adaptan su grafía al español. Muchos xenismos han acabado adaptándose o la RAE los ha adaptado.	<i>Grafiti, espagueti, chulé, baguet, cruasán, puzle, bisté, fútbol, esnob,...</i>

1.2.SEMÁNTICA DEL ESPAÑOL

El estudio del significado de las palabras es la ciencia que conocemos con el nombre de **semántica**. Sabemos que todo signo lingüístico tiene dos caras: el **significante**(parte material del signo) y el **significado**(imagen mental que sugiere el significante). Aún hemos de añadir un nuevo elemento: el **referente** (elemento real, existente)al que se refieren tanto significado como significante. No es lo mismo la palabra que designa un referente que el referente mismo. El significado de las palabras puede ser: **denotativo**(significado básico, objetivo, estable, RAE) o **connotativo**(acepciones con valoraciones personales)

BURRO:*Animal solípedo, como de metro y medio de altura, de color, por lo común, ceniciento, con las orejas largas y la extremidad de la cola poblada de cerdas. Es muy sufrido y se le emplea como caballería y como bestia de carga y a veces también de tiro. (definición según el diccionario)*

BURRO : *Persona ruda y de muy poco entendimiento (definición según el diccionario)*

1.2.1. RELACIONES ENTRE SIGNIFICANTE Y SIGNIFICADO

MONOSEMIA Palabras con un solo significado; pan, *mesa*, *silla*.

POLISEMIA: Son palabras que poseen significados diversos. Tienen un mismo origen; *potro*.

HOMONIMIA: Se trata de palabras que se escriben casi igual pero con significados diferentes (“*moral*” de árbol y “*moral*” de carácter de persona). No tienen un mismo origen. Dentro de la homonimia distinguimos: palabras homógrafas, se escriben y pronuncian igual (*radio*); homófonas, igual sonido pero diferente grafía (*varón-barón*)

SINONIMIA : Varias palabras diferentes comparten un mismo significado; *bonita- bella- hermosa*. Puede ser total, equivalencia plena (*dentista-odontóloga*) o parcial, mismo significado pero con matices que dificultan el intercambio en todos los contextos (*amígdalas-anginas; fallecimiento-defunción*)

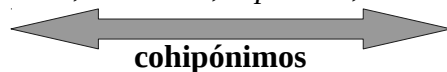
ANTONIMIA: Varias palabras distintas tienen con significados contrarios. Tipos: gradual (*bonito-feo*); complementariedad, negación de una afirmación del otro (*feliz-infeliz, día-noche*); reciprocidad, un término implica al otro (*entrega-recepción*)

HIPERÓNIMIA E HIPONIMIA

La hiperonimia es la relación entre una palabra cuyo significado es tan grande que abarca a otras con significado más concreto (hipónimos). El conjunto de hipónimos de una palabra concreta se llama cohipónimos.

bebida (hiperónimo): *vino, agua, refresco, licor*, (hipónimos)

calzado (hiperónimo): *botas, sandalias, zapatillas, zuecos*, (hipónimos)



CAMPO LÉXICO : Conjunto de palabras con un mismo lexema y comparten un rasgo común en su significado (familia léxica): *silla, sillón, sillería, ensillar*,...

CAMPO SEMÁNTICO: Palabras de una misma categoría gramatical con un rasgo significativo (sema) en común: *yate, buque, barca, velero*, ..(son medios de transporte marítimo)

1.2.2. LOS CAMBIOS SEMÁNTICOS.

Las palabras de una lengua están en continuo cambio, a veces parece inapreciable, pero se mueven. A lo largo del tiempo, esas palabras cambian y se adaptan a las necesidades de los hablantes. Estas transformaciones son los cambios semánticos. Las palabras amplían su significado, lo restringen o se especializan, sustituyendo su significado por otro más moderno. Ej.: coche: *carruaje de cuatro ruedas tirado por un animal (antes). Automóvil (hoy)*

Los factores que explican los cambios semánticos son variados y complejos. Se suelen agrupar según su clase: causas históricas, psicológicas, lingüísticas y sociales.

Causas históricas: La realidad cambia y con ella el significado de las palabras que se especializan y adaptan a esos cambios. Por ejemplo, la palabra *pluma* se refería a pluma de ave para escribir; hoy artículo de escritorio con un depósito de tinta.

Causas lingüísticas: El significado de las palabras se modifica por contagio de otra que habitualmente aparece. Se suele hacer mediante elipsis (una de las palabras omite el significado que pasa a la otra). Ej.: móvil, se refiere al teléfono móvil.

Causas sociales: El significado de las palabras se modifica por convención social. La sociedad evita ciertas palabras que suelen provocar vergüenza y las sustituyen por otras más aceptadas. Distinguimos: **Tabú**(palabras molestas rechazadas) y **eufemismo**(término que sustituye a la palabra tabú por estar bien considerada). Una variante de los eufemismos son los disfemismos(carga irónica)

Tabú	Eufemismo	Disfemismo
Anciano	Tercera edad	
loco	enfermo mental	
muerte	defunción	Diñarla, palmarla
médico		matasanos
televisión		caja tonta

Causas psicológicas: El cambio se produce porque los hablantes realizan asociaciones mentales y denominan a uno de los objetos con el significado del otro.

Jirafa: animal alto paso a denominar a una persona alta y también al soporte de un micrófono para elevarlo.

Los principales procedimientos que se emplean para estos cambios son:

***Metáfora:** identifica una palabra con otra por su similitud, ya sea objetiva o subjetiva. Ej. *araña*(insecto o lampara), *ojo*(parte de la cara, ojo de aguja, ojo de buey en barcos,..)

***Metonimia:** un elemento adopta el nombre de otro pero no porque exista entre ellos una relación de semejanza sino porque se establecen relaciones de continente-contenido, causa-efecto,...Ej.: *Derramó el vaso en el mantel*(lo que derramó fue el contenido del vaso); *El plato estaba delicioso*(lo delicioso era la comida)

***Sinécdote:**sustitución de una palabra por otra porque hay una relación entre la parte y el todo. Ej.: *Tengo veinte cabezas de ganado*(se refiere a cada animal por una parte de él); *Tocamos a quince euros por barba*(Se identifica a una persona por una parte)

NORMAS DE PUNTUACIÓN:LOS PUNTOS SUSPENSIVOS